



Union Interparlementaire
Pour la démocratie. Pour tous.

137^{ème} Assemblée de l'UIP

Saint-Petersbourg (Fédération de Russie)
14 – 18 octobre 2017



No. 3

JOURNAL¹

Lundi 16 octobre 2017

Heure	Réunion	Lieu
9 h 00 – 10 h 30	Comité chargé de promouvoir le respect du droit international humanitaire	Reading Room (rez-de-chaussée) Palais de Tauride (à huis clos)
9 h 00 – 13 h 00	Assemblée <ul style="list-style-type: none">♦ Point 7 (point d'urgence) – <i>Mettre un terme aux actes de persécution, de violence et de discrimination à l'égard de la minorité rohingya au Myanmar qui représentent une menace pour la paix et la sécurité internationales et garantir leur retour immédiat et sans condition au Myanmar</i><ul style="list-style-type: none">– Débat	Salle Dumsky (rez-de-chaussée) Palais de Tauride
10 h 15	<ul style="list-style-type: none">♦ Suite du débat général sur le thème <i>Promouvoir le pluralisme culturel et la paix à travers le dialogue interreligieux et interethnique</i><ul style="list-style-type: none">› Discours du patriarche Kirill, Président du Conseil interreligieux de la CEI	
9 h 30 – 13 h 00	Commission permanente de la démocratie et des droits de l'homme <ul style="list-style-type: none">♦ Point 4 : <i>Partager notre diversité : le 20^{ème} anniversaire de la Déclaration universelle sur la démocratie</i><ul style="list-style-type: none">– Finalisation du projet de résolution en plénière	Salle n° 1 (rez-de-chaussée) Palais de Tauride
9 h 30 – 13 h 00	Comité des droits de l'homme des parlementaires Le Comité procédera à une audition sur des cas au Cambodge.	Salle n° 16 (rez-de-chaussée) Palais de Tauride (à huis clos)
11 h 00 – 13 h 00	Comité sur les questions relatives au Moyen-Orient	Reading Room (rez-de-chaussée) Palais de Tauride (à huis clos)

* * *

DEBAT GENERAL – INFORMATIONS IMPORTANTES

Dispositions prises au vu de la forte participation – Salle Dumsky (salle de la plénière) : en raison des contraintes architecturales de la salle, sa configuration ne peut être modifiée et les places y sont donc limitées. Chaque délégation disposera d'un maximum de quatre sièges. Etant donné l'absence d'une deuxième rangée de sièges, les conseillers et secrétaires devront s'asseoir à côté de leurs délégués parlementaires, lorsque cela est possible. Des places additionnelles sont également disponibles dans la galerie de la salle Dumsky, au premier étage.

Interprétation : les délégués pourront, à titre exceptionnel, s'exprimer dans une autre langue, à la condition qu'ils s'assurent le concours d'un membre de leur délégation pouvant interpréter leur intervention dans l'une ou l'autre des langues officielles de l'UIP (anglais et français). Cette personne se verra donner accès à une cabine d'interprétation. Afin que les dispositions puissent être prises en temps voulu, les délégations sont priées de contacter suffisamment à l'avance le chef interprète, Mme F. Steinig-Huang, ou les interprètes de la cabine anglaise affectés à la réunion à laquelle l'intervention doit être prononcée. Par ailleurs, huit exemplaires de l'intervention traduite dans l'une des langues officielles de l'UIP seront remis à la chef interprète ou aux interprètes de la cabine anglaise, qui en assureront la distribution aux autres interprètes. Pour assurer la qualité des services d'interprétation simultanée dans les autres langues de travail, les délégations sont priées de bien vouloir envoyer une version électronique de leurs discours à l'adresse speeches@ipu.org, au format PDF, trois heures au minimum avant leur intervention.

Publication des déclarations officielles : les textes des discours prononcés lors du débat général (en anglais, français et espagnol) seront publiés sur la page web de l'Assemblée et consignés dans le compte rendu des travaux de l'Assemblée. Veuillez noter que le Secrétariat de l'UIP n'est pas en mesure de faire traduire les textes des discours.

¹ Informations disponibles au 15 octobre à 18 heures.

14 h 30 – 18 h 30	Commission permanente du développement durable, du financement et du commerce	Multifunctional Hall (2 ^{ème} étage) Centre parlementaire
14 h 30 – 16 h 00	<ul style="list-style-type: none">♦ Séance d'information sur le thème <i>La contribution parlementaire à la Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques 2017</i> <i>Intervenants</i> : Mme Alina Averchenkova, Chercheuse associée principale, Grantham Research Institute on Climate Change and Environment, London School of Economics Mme Bärbel Höhn, Membre du Parlement allemand, co-rapporteuse de la Réunion parlementaire à l'occasion de la COP23 M. Jone Usamate, parlementaire (Fidji)	
16 h 00 – 18 h 30	<ul style="list-style-type: none">♦ Débat sur le thème <i>Associer le secteur privé à la mise en œuvre des ODD, notamment dans le domaine des énergies renouvelables</i> <i>Intervenants</i> : M. Adrian Whiteman, Administrateur de programme, Agence internationale pour les énergies renouvelables M. Andries Gryffroy, sénateur (Belgique) M. Duong Quoc Anh, parlementaire (Viet Nam)	
14 h 30 – 18 h 30	Assemblée <ul style="list-style-type: none">♦ Suite du débat général	Salle Dumsky (rez-de-chaussée) Palais de Tauride
14 h 30 – 18 h 30	Comité de rédaction sur le point d'urgence <i>Les groupes géopolitiques sont priés de soumettre le nom de leurs représentants au comité de rédaction avant le début des travaux.</i>	Reading Room (rez-de-chaussée) Palais de Tauride (à huis clos)
14 h 30 – 16 h 30	Bureau de la Commission permanente de la démocratie et des droits de l'homme	Salle n° 16 (rez-de-chaussée) Palais de Tauride (à huis clos)
15 h 30 – 17 h 30	Séance interactive sur le thème <i>Le processus de l'ONU sur l'interdiction des armes nucléaires : quel espoir pour le désarmement nucléaire ?</i> <i>Modérateur</i> : M. Anti Avsan, parlementaire (Suède) <i>Invités d'honneur</i> : Mme l'Ambassadrice Elayne Whyte-Gómez (Costa Rica), présidente de la Conférence des Nations Unies pour la négociation d'un instrument juridiquement contraignant visant à interdire les armes nucléaires en vue de leur élimination complète M. Bruce Blair, président et fondateur de Global Zero <i>Intervenants</i> : Mme Laura Rojas Hernández, sénatrice (Mexique) M. Alyn Ware, Coordinateur mondial, Parlementaires pour la non-prolifération nucléaire et le désarmement M. Jean-Marie Collin, chercheur associé au Groupe de recherche et d'information sur la paix et la sécurité (GRIP) et co-président du Comité de pilotage de la Campagne internationale pour l'abolition des armes nucléaires (ICAN France)	Salle n° 1 (rez-de-chaussée) Palais de Tauride (<u>en anglais et français uniquement</u>)
20 h 00	Réception officielle pour les chefs de délégation offerte par Mme Valentina Matvienko, Présidente du Conseil de la Fédération de l'Assemblée fédérale de la Fédération de Russie	Palais Catherine

Aperçu du programme principal du mardi 17 octobre

9 h 00 – 10 h 30	Séance interactive sur l'e-Parlement Les outils numériques des parlementaires	Salle n° 1 (rez-de-chaussée) Palais de Tauride (<u>en anglais et français uniquement</u>)
9 h 00 – 11 h 00	Commission permanente de la paix et de la sécurité internationale ♦ Réunion-débat sur le thème <i>Le rôle du parlement dans le suivi de l'action des forces armées nationales participant aux opérations de maintien de la paix de l'ONU</i>	Multifunctional Hall (2 ^{ème} étage) Centre parlementaire
11 h 00 – 13 h 00	♦ Réunion-débat sur le thème <i>La mise en œuvre de la résolution précédente sur la cyber-guerre (Hanoï, 2015)</i>	
11 h 00 – 13 h 00	Séance publique du Comité chargé de promouvoir le respect du droit international humanitaire Réunion-débat sur le thème <i>Quarante ans après l'adoption du Protocole additionnel aux Conventions de Genève : dans quelle mesure le droit protège-t-il encore dans un contexte de conflit armé contemporain ?</i> <i>Modérateur :</i> M. Philippe Mahoux, ancien sénateur (Belgique) <i>Intervenants :</i> M. Juan Manuel Corzo, sénateur (Colombie) Mme Monica Green, parlementaire (Suède) M. Benjamin Charlier, conseiller juridique, Comité international de la Croix-Rouge (CICR) Mme Marie Lequin Coutin, responsable de la région Eurasie, Appel de Genève	Salle n° 1 (rez-de-chaussée) Palais de Tauride
11 h 00 – 13 h 00	Débat paritaire sur le thème <i>Tenir les cordons de la bourse : exercer un contrôle dans l'intérêt général</i> , organisé par le Forum des femmes parlementaires	Salle Dumsky (rez-de-chaussée) Palais de Tauride
14 h 30 – 16 h 00	Commission permanente de la démocratie et des droits de l'homme ♦ Point 4 : <i>Partager notre diversité : le 20^{ème} anniversaire de la Déclaration universelle sur la démocratie</i> – Adoption du projet de résolution	Salle n° 1 (rez-de-chaussée) Palais de Tauride
14 h 30 – 18 h 30	Assemblée ♦ Point 7 (point d'urgence) – Mettre un terme aux actes de persécution, de violence et de discrimination à l'égard de la minorité rohingya au Myanmar qui représentent une menace pour la paix et la sécurité internationales et garantir leur retour immédiat et sans condition au Myanmar – Adoption de la résolution	Salle Dumsky (rez-de-chaussée) Palais de Tauride
15 h 00	♦ Clôture du débat général › Discours de M. Abdulaziz Othman Altwaijri, Directeur général de l'Organisation islamique pour l'éducation, les sciences et la culture (ISESCO)	
16 h 30 – 18 h 30	Commission permanente du développement durable, du financement et du commerce Réunion-débat sur le thème <i>Atteindre les plus hautes normes réalisables en matière de santé pour tous au moyen de la science et de la recherche</i>	Salle n° 1 (rez-de-chaussée) Palais de Tauride
16 h 30 – 18 h 30	Audition des candidats à la présidence de l'UIP	Multifunctional Hall (2 ^{ème} étage) Centre parlementaire
20 h 00	Soirée culturelle "Cultural Exchange Gala" offerte par l'Assemblée fédérale de la Fédération de Russie	Nouveau Théâtre Mariinsky (Mariinsky II)

*

* *

AUTRES INFORMATIONS

- ♦ **Application mobile de l'Assemblée** : dans le cadre de la politique PaperSmart de l'UIP, et en vue d'améliorer la participation des délégués à ses Assemblées, l'UIP met à disposition une application qui facilite la consultation en ligne des documents et des autres informations relatives à l'Assemblée. L'"App 137" peut être téléchargée dans les App store par l'intermédiaire de CrowdCompass (développeur de l'application) "Attendee Hub", à l'adresse <http://archive.ipu.org/conf-f/137agnd.htm>, ou en demandant un courriel d'invitation au téléchargement en écrivant à sas@ipu.org. Le mot de passe pour l'application peut être obtenu auprès du Service d'assistance de l'Application, situé dans la salle Kupolny (en face du Service d'information), au rez-de-chaussée du Palais de Tauride. Un guide d'utilisation est disponible à l'adresse <http://archive.ipu.org/conf-f/137/App-usermanual.pdf>.
- ♦ **Service d'impression à la demande** : ce service est disponible au Service de dactylographie et de photocopie où les délégués pourront demander des copies des documents publiés sur la page web de l'Assemblée.
- ♦ **Liste des participants** : il est rappelé aux délégués que la liste provisoire des participants est mise à disposition pour consultation sur l'Application de l'Assemblée et que seul un nombre limité de copies a été imprimé. Une copie papier est disponible sur demande auprès du Service de distribution des documents. Pour que la liste définitive soit aussi exacte que possible, les délégations sont priées de transmettre toute modification éventuelle à Mme Marina Filippin au Service d'inscription au plus tard le **mardi 17 octobre à midi**. La liste définitive des participants sera publiée sur le site web de l'UIP.
- ♦ **Livre d'or pour le Président de l'UIP sortant** : les délégués sont invités à rédiger un message à l'intention de M. Saber Chowdhury dans le livre d'or disponible au stand des publications situé près de la salle plénière (salle Dumsky).
- ♦ **Audition parlementaire aux Nations Unies 2018** : organisée autour du thème *Vers un pacte mondial pour des migrations sûres, ordonnées et régulières : la contribution des parlements*, l'Audition parlementaire 2018 se déroulera les 22 et 23 février à New York. Une convocation officielle sera adressée à tous les parlements avant le 15 novembre. Pour obtenir des informations actualisées, nous vous invitons à consulter le site web de l'UIP, à l'adresse <http://www.ipu.org>.
- ♦ **Etude sur la facilité d'utilisation de la nouvelle plateforme de données ouvertes en ligne de l'UIP** : l'UIP invite les délégués à participer à cette étude. Si vous utilisez des données relatives aux parlements dans le cadre de votre travail, ou si vous vous intéressez à cette question, nous serons heureux de dialoguer avec vous à ce sujet. Pour participer à l'étude, veuillez vous rendre au stand des publications (salle Ekaterininsky, rez-de-chaussée, Palais de Tauride, à côté du Studio Open TV) entre 10 heures et 14 heures aujourd'hui ou demain, mardi 17 octobre, et demandez à parler à Mme Silvia Tomanin. Vous pouvez également la contacter par courriel à l'adresse sto@ipu.org pour convenir d'un rendez-vous.

*
* *

INFORMATIONS MEDIAS

* * * * *
* ***** Présentation à la presse du Rapport parlementaire mondial 2017 ***** *
* Aujourd'hui, lundi 16 octobre 2017 à 13 heures *Espace conférence de presse* *
* (rez-de-chaussée, près de l'entrée principale) *
* Palais de Tauride *
* **Intervenants** – M. Martin Chungong, Secrétaire général de l'UIP *
* – M. Charles Chauvel, Chef d'équipe, Processus politiques d'intégration, Gouvernance et *
* consolidation de la paix, Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) *
* **Interprétation en russe.** *
* Contact : Mme Jean Milligan, tél: +893 1281 2397 ; courriel : jm@ipu.org *
* * * * *

♦ Regardez la 137^{ème} Assemblée en direct sur <http://www.ipu137russia.org/> ou <http://www.ipu.org>.
 Suivez ou prenez part aux débats de l'Assemblée sur **Twitter** grâce au mot-dièse **#IPU137** (www.twitter.com/ipuparlament) et suivez l'actualité de l'UIP sur **@IPUparliament**. Pour suivre le Forum des femmes parlementaires utilisez **#WomenMPs**, et pour suivre le Forum des jeunes parlementaires de l'UIP, **#youngMPs**.



Les photos de l'Assemblée sont mises à disposition sur <http://www.ipu.org/137pics>.
 Crédits : Parlement de la Fédération de Russie.

Pour toute question médias, contactez :
 Jean Milligan, UIP
 Portables : +41 79 854 3153 (suisse) ; +893 1281 2397 (local)
 Courriel : jm@ipu.org

Sergey Sumbaev, Assemblée fédérale de la
 Fédération de Russie
 Téléphone : +792 6232 8584
 Courriel : SVSumbaev@senat.gov.ru

POSTES A POURVOIR A LA 137^{ème} ASSEMBLEE

Pour plus ample information, voir le document intitulé [Postes à pourvoir](#).

* * *

Le 18 octobre 2017, le Conseil directeur procédera aux élections et nominations indiquées ci-dessous. Les candidatures (une lettre signée et un bref curriculum vitae d'une page maximum) pourront être présentées au Service de dépôt et de contrôle des documents (Atrium, rez-de-chaussée, Palais de Tauride) jusqu'au mardi 17 octobre 2017 à 9 heures. Il est demandé aux candidats au Comité des droits de l'homme des parlementaires de remplir un formulaire de candidature en ligne à l'adresse <http://archive.ipu.org/hr-f/miscel/form-chrp.pdf>.

* * *

PRESIDENT DE L'UNION INTERPARLEMENTAIRE

A ce jour, les candidatures suivantes ont été reçues :

- Mme G. Cuevas Barron (Mexique) ;
- Mme I. Passada (Uruguay).

COMITE EXECUTIF

Le Conseil directeur sera appelé à élire **quatre membres** : un membre (homme) pour terminer le mandat du Groupe africain ; et trois membres (une femme et deux hommes) pour le Groupe des Douze Plus, dont l'un pour terminer le mandat du Groupe.

A ce jour, la candidature suivante a été reçue :

- M. K.M. Lusaka (Kenya) : candidature présentée par le Parlement du Kenya, pour terminer le mandat de son prédécesseur.

COMITES ET AUTRES ORGANES

Comité des droits de l'homme des parlementaires

Le Conseil directeur sera appelé à élire **quatre membres** (idéalement deux femmes et deux hommes), de préférence deux membres du Groupe africain et deux membres du Groupe des Douze Plus.

A ce jour, les candidatures suivantes ont été reçues :

- Mme J. Mukoda Zabwe (Ouganda) et M. N. Bako-Arifari (Bénin) : candidatures présentées par le Groupe africain ;
- Mme A. Jerkov (Serbie) et M. A. Caroni (Suisse) : candidatures présentées par le Groupe des Douze Plus.

Comité sur les questions relatives au Moyen-Orient

Le Conseil directeur sera appelé à élire **trois membres** (deux femmes et un homme).

A ce jour, les candidatures suivantes ont été reçues :

- Mme B. Grouwels (Belgique) : candidature présentée par le Groupe des Douze Plus ;
- M. G. Mihaylov (Bulgarie) : candidature présentée par l'Assemblée nationale de la Bulgarie.

Comité chargé de promouvoir le respect du droit international humanitaire

Le Conseil directeur sera appelé à élire **quatre membres** : un membre (femme) pour le Groupe africain ; un membre (femme) pour le Groupe Eurasie ; un membre (homme) pour le Groupe de l'Amérique latine et des Caraïbes (GRULAC) ; et un membre (homme) pour le Groupe des Douze Plus.

A ce jour, les candidatures suivantes ont été reçues :

- Mme A. Dafia Ouassagari (Bénin) : candidature présentée par le Groupe africain ;
- Mme E. Vtorygina (Fédération de Russie) : candidature présentée par le Groupe Eurasie ;
- M. D. Chukolov (Bulgarie) : candidature présentée par l'Assemblée nationale de la Bulgarie.

NOMINATION DE DEUX VERIFICATEURS INTERNES DES COMPTES POUR L'EXERCICE 2018

Le Conseil directeur nommera **deux vérificateurs internes des comptes** pour l'exercice budgétaire 2018.

A ce jour, la candidature suivante a été reçue :

- M. V. Macedo (Portugal) : candidature présentée par le Groupe des Douze Plus.

* * *

BUREAUX DES COMMISSIONS PERMANENTES

Les élections suivantes aux Bureaux auront lieu :

Commission permanente de la paix et de la sécurité internationale

Deux membres : un membre (femme ou homme) pour le Groupe Asie-Pacifique ; et un membre (femme) pour le Groupe des Douze Plus.

A ce jour, les candidatures suivantes ont été reçues :

- M. B. Kambhampati (Inde) : candidature présentée par le Groupe Asie-Pacifique ;
- Mme L.İ. Ceritoğlu Kurt (Turquie) : candidature présentée par le Groupe des Douze Plus.

Commission permanente du développement durable, du financement et du commerce

Deux membres : un membre (femme ou homme) pour le Groupe africain ; et un membre (femme) pour le GRULAC.

A ce jour, les candidatures suivantes ont été reçues :

- M. M. Djellab (Algérie) : candidature présentée par le Groupe africain ; Mme D. Soliz (Equateur) : candidature présentée par le GRULAC.

Commission permanente des Affaires des Nations Unies

Un membre : un membre (femme) pour le Groupe africain.

A ce jour, la candidature suivante a été reçue :

- Mme A.D. Dagban-Zonvide (Togo) : candidature présentée par le Groupe africain.

Les candidatures pour ces postes pourront être présentées par les groupes géopolitiques concernés jusqu'au moment des élections.

* * *